

SYMBOLS DESCRIPTION

|  |                                                                        |
|--|------------------------------------------------------------------------|
|  | Warning or Caution                                                     |
|  | Consult Instructions for Use                                           |
|  | Temperature Storage Limitations:<br>Low 2° C/35° F and High 8° C/46° F |
|  | Manufacturer                                                           |
|  | Use-by Date                                                            |
|  | Do not re-use                                                          |
|  | Date of manufacture                                                    |
|  | Manufacturing lot number                                               |
|  | European Authorized Representative                                     |
|  | Part Number                                                            |

en - ENGLISH

**OptiBond™ Universal**  
Single-Component Universal Adhesive

DEVICE DESCRIPTION

OptiBond™ Universal is formulated to provide reliable bond strengths in any etch technique, including self etch, selective enamel etch, and total etch. This flexibility allows the clinician to choose a technique based on either the indication or personal preference, all with a single adhesive system.

INDICATIONS FOR USE

Direct Applications

- Light-cured composite and compomer restorations.
- Composite/ceramic/metal repairs.
- Cavity sealing for amalgam restorations.
- Light-cured or dual-cure core build-ups (always light-cure the first incremental build-up of core material).

Indirect Applications

- Veneers.
- Porcelain, composite, and metal-based inlays, onlays, crowns and bridges.
- Endodontic posts.
- Cavity sealing as a pretreatment for indirect restorations.
- OptiBond Universal adhesive can be used to prime metal, ceramic, and composite substrates/restorations. This eliminates the need for other primers such as silane or metal primer.

**IMPORTANT:** For indirect applications, use NX3 resin cement whenever there is or no limited light accessibility. NX3, either self-cured or dual-cured, is compatible with OptiBond Universal adhesive.

CONTRAINDICATIONS

- Patients who have a history of severe allergic reaction to methacrylate resins.
- Direct pulp capping.
- In combination with a chemical-cure or dual-cure resin material (other than NX3) when there is insufficient light accessibility.

WARNINGS

Do not use on patients with known methacrylate allergies. Uncured methacrylate resin may cause contact dermatitis and damage to the pulp. OptiBond Universal adhesive contains acetone and is flammable. Keep away from sources of ignition. OptiBond Universal is a corrosive liquid. Gel Etchant is a corrosive acid - contains phosphoric acid. Avoid contact with skin, eyes and soft tissue. In case of contact with skin or eyes, flush immediately and thoroughly with water. Get medical attention for eyes. Do not take internally.

PRECAUTIONS

Refrigerate upon receipt between 2° and 8°C. OptiBond Universal adhesive bottle should be tightly closed immediately after use. OptiBond Universal adhesive is a light-cured material. Once the material is placed in a mixing well, use immediately or protect from ambient light.

**Gel Etchant syringe:** Never use excessive force on syringe plunger to dispense etchant which may lead to over dispensing of the material. If resistance is felt replace current tip with a new tip and check flow extrudarily.

ADVERSE REACTIONS

None Known.

INSTRUCTIONS FOR USE

Step-by-Step Instructions

Direct Restorations

Bonding Composites/Compomers to Dentin/Enamel

- Prepare cavity. Wash thoroughly with water spray and air dry (do not desiccate).

For Self-Etch Technique, omit Steps 2-3 and proceed to Step 4.

For Selective Enamel Etch Technique

- A - Etch enamel margins with a phosphoric acid gel etchant (e.g. Kerr's 37.5% Gel Etchant) for 15 seconds, then rinse thoroughly ensuring that all etchant has been removed. Proceed to Step 3.

For Total Etch Technique

- B - Etch enamel and dentin cavosurfaces with a phosphoric acid gel etchant (e.g. Kerr's 37.5% Gel Etchant) for 15 seconds, then rinse thoroughly ensuring that all etchant has been removed. Proceed to Step 3.
- Air dry lightly; do not desiccate.
- Shake OptiBond Universal adhesive bottle briefly.

**Note:** Upon first use, shake OptiBond Universal adhesive bottle vigorously for 10 seconds.

- Bottle Delivery:** Dispense 2-3 drops of OptiBond Universal adhesive into a clean well. Replace cap immediately after dispensing.

Unidose™ Delivery

**For single patient use only:** Open the unidose device and insert the applicator brush into the container to saturate the tip.  
6. Using the disposable applicator brush, apply a generous amount of OptiBond Universal adhesive to the enamel/dentin surface. Scrub the surface with a brushing motion for 20 seconds.

- Dry the adhesive with gentle air first and then medium air for at least 5 seconds with oil-free air. The surface should have a glossy uniform appearance. If not, repeat steps 6 and 7.
- Light cure for 10 seconds.\*
- In combination avec le matériau à base de résine à polymérisation chimique ou double polymérisation (autre que NX3) en cas de photopolymérisation insuffisante.

Indirect Restorations

(See indication-specific information in Section A-D below):

Restoration Surface Preparation:

**Ceramic/Porcelain Restorations:** Sandblast the surface with 50µ alumina with a pressure of about 30 psi (0.2 MPa) and etch the restoration with hydrofluoric acid for 1 minute. Apply a coat of OptiBond Universal adhesive† on the internal surface of the restoration, air thin with gentle air first and then strong air to avoid pooling of OptiBond Universal adhesive, and light-cure for 10 seconds\* (light-curing of OptiBond Universal adhesive is optional if NX3 resin cement is used for cementation).  
†Alternatively, apply a coat of Kerr Silane on the internal surface of the restoration, and lightly air thin. Protect the restorations from light as Kerr Silane contains resin and is light-sensitive.

**Metal-based, Zirconia-based, Alumina-based and Composite Restorations:** Sandblast the internal surface with 50µ alumina with a pressure of about 60 psi (0.4 MPa) for metal-based, zirconia-based and alumina-based restorations, or a pressure of about 15 psi (0.1 MPa) for composite restorations. Apply a coat of OptiBond Universal adhesive on the internal surface of the restoration, air thin with gentle air first and then strong air to avoid pooling of OptiBond Universal adhesive, and light-cure for 10 seconds\* (light-curing of OptiBond Universal adhesive is optional if NX3 resin cement is used for cementation).

Reactions Indesirables

Aucune connue.

MODE D'EMPLOI

Instructions étape par étape

Restaurations directes

**Mise en place de composites/compomères sur la dentine/émail**

- A - Etch enamel margins with a phosphoric acid gel etchant (e.g. Kerr's 37.5%

Gel Etchant) for 15 seconds, then rinse thoroughly en suring that all etchant has been removed. Proceed to Step 3.

For Total Etch Technique

- B - Etch enamel and dentin cavosurfaces with a phosphoric acid gel etchant (e.g. Kerr's 37.5% Gel Etchant) for 15 seconds, then rinse thoroughly ensuring that all etchant has been removed. Proceed to Step 3.
- Air dry lightly; do not desiccate.
- Shake OptiBond Universal adhesive bottle briefly.

**Note:** Upon first use, shake OptiBond Universal adhesive bottle vigorously for 10 seconds.

- Bottle Delivery:** Dispense 2-3 drops of OptiBond Universal adhesive into a clean well. Replace cap immediately after dispensing.

Unidose™ Delivery

**For single patient use only:** Open the unidose device and insert the applicator brush into the container to saturate the tip.  
6. Using the disposable applicator brush, apply a generous amount of OptiBond Universal adhesive to the enamel/dentin surface. Scrub the surface with a brushing motion for 20 seconds.

- Dry the adhesive with gentle air first and then medium air for at least 5 seconds with oil-free air. The surface should have a glossy uniform appearance. If not, repeat steps 6 and 7.
- Light cure for 10 seconds.\*

III. Sealing/Insertion of Restoration

- Veneers** - Apply luting cement to veneer, seal the veneer, and cure the cement according to manufacturer's instructions for use.
- Crowns, bridges, inlays, onlays and metal-based restorations** - Avoid pooling of adhesive before light curing. Following light curing of the adhesive, apply luting cement (see important note below for cement recommendation) to the restoration or prep, seal the restoration, and cure the cement according to manufacturer's instructions for use.

**Important Note:** Kerr recommends the use of NX3, Maxcem Elite™, or Maxcem Elite Chroma resin cement whenever there is or no limited light accessibility (e.g. metal based, zirconia-based and alumina-based substrates).

- Post Bonding** - Apply adhesive on post and prep. Avoid pooling of the adhesive before light-curing. Remove excess adhesive with a dry applicator brush or absorbent paper point. Following light curing of the adhesive, apply NX3 dual-cure resin cement onto the post, seal the post, vibrate the post slightly avoiding the possibility of trapped air then cure NX3 according to the manufacturer's instructions.

- Core Bonding** - Apply core material according to manufacturer's instructions for use. **Note:** Use a light-cured or dual-cured core material. Always light cure the first incremental build-up of core material.

\*Recommended Cure Times when using Kerr Demetron Lights:

Optilux 501 - 10 seconds  
L.E. Demetron I - 10 seconds  
L.E. Demetron II - 5 seconds  
Demi/Demi Plus/Demi Ultra - 5 seconds

For all other lights see manufacturer's recommendation.

fr - FRANÇAIS

OptiBond™ Universal

Adhésif universel à composant unique

DESCRIPTION DU DISPOSITIF

Le produit OptiBond™ Universal est formulé pour fournir une force d'adhésion fiable dans n'importe quelle méthode de mordançage, y compris l'auto-mordançage, le mordançage sélectif de l'émail et le mordançage total. Cette flexibilité permet au clinicien de choisir une technique basée sur l'indication ou la préférence personnelle, le tout avec un système adhésif unique.

INDICATIONS D'UTILISATION

Applications directes

- Restaurations en composites et compomères photopolymérisables.
- Restaurations composites/céramiques/métal.
- Amalgams existants.
- Inlay-core photopolymérisable ou dual (toujours photopolymériser les matériaux du premier inlay-core superposés).

Applications indirectes

- Facettes.
- Inlays, onlays, couronnes et bridges céramiques, composites et métalliques.
- Tenons endodontiques.
- Technique d'hybridisation en temporisation avant pose des restaurations indirectes.
- L'adhésif OptiBond Universal peut être utilisé pour le biseau des substrats/restaurations métall, céramiques et composites. Ceci élimine le besoin d'autres apprêts tels que les apprêts en silane ou en métal.

**IMPORTANT:** pour les applications indirectes, utiliser le composite de collage NX3 si la photopolymérisation est limitée ou impossible. NX3, photopolymérisable ou dual, est compatible avec l'adhésif OptiBond Universal.

CONTRE-INDICATIONS

- Patients présentant des antécédents de réaction allergique grave aux résines à base de méthacrylate.
- Coffrage pulpaire direct.
- En combinaison avec le matériau à base de résine à polymérisation chimique ou double polymérisation (autre que NX3) en cas de photopolymérisation insuffisante.

AVERTISSEMENTS

Né pas utiliser chez les patients ayant une allergie connue au méthacrylate. Une résine méthacrylate non polymérisée peut provoquer une dermatite de contact et endommager la pulpe. L'adhésif OptiBond Universal contient de l'acétone et est inflammable. Garder à l'écart de toute flamme. L'OptiBond Universal est un liquide corrosif. Le gel de mordançage est un acide corrosif - contient de l'acide phosphorique. Éviter le contact avec la peau, les yeux et les tissus mous. En cas de contact avec la peau ou les yeux, rincer immédiatement et abondamment avec de l'eau. Consulter un professionnel de la vie. Ne pas ingérer le produit.

PRÉCAUTIONS

Réfrigérer dès réception entre 2° C et 8° C. Reboucher soigneusement le flacon d'adhésif OptiBond Universal immédiatement après usage. L'adhésif OptiBond Universal est un matériau photopolymérisable. Une fois le matériau placé dans la cupule de mélange, utiliser immédiatement ou protéger de la lumière ambiante. **Sérinage de gel de mordançage:** ne jamais utiliser une force excessive sur le piston de la seringue pour distribuer le produit de mordançage, au risque de sur-distribuer le matériau. En cas de résistance, remplacer l'embout actuel par un nouveau embout et vérifier le débit de manière extraorale.

Réactions Indésirables

Aucune connue.

MODE D'EMPLOI

Instructions étape par étape

Restaurations directes

**Mise en place de composites/compomères sur la dentine/émail**

- Préparer la cavité. Rincer soigneusement à l'eau et sécher à l'air (ne pas dessécher).

**Pour la technique de l'auto-mordançage, ignorer les étapes 2 et 3 et passer à l'étape 4.**

Pour la technique du mordançage sélectif de l'émail

- A - Mordançer les marges de l'émail avec du gel de mordançage à base d'acide phosphorique (par ex., le gel de mordançage à 37,5 % de Kerr) pendant 15 secondes, puis rincer soigneusement en veillant à bien retirer l'intégralité du produit de mordançage. Passer à l'étape 3.

Pour la technique du mordançage total

- B - Mordançer l'émail et la dentine cavo-superficielle avec du gel de mordançage à base d'acide phosphorique (par ex., le gel de mordançage à 37,5 % de Kerr) pendant 15 secondes, puis rincer soigneusement en veillant à bien retirer l'intégralité du produit de mordançage. Passer à l'étape 3.
- Laisser sécher à l'air libre; ne pas dessécher.
- Remuer brièvement le flacon d'adhésif OptiBond Universal.

**Remarque:** avant la première utilisation, remuer énergiquement le flacon d'adhésif OptiBond Universal pendant 10 secondes.

- Flacon:** distribuer 2 à 3 gouttes d'adhésif OptiBond Universal dans une cupule propre. Refermer immédiatement le flacon après utilisation.

Application d'Unidose™

- Patients que tiennent antécédents de réaction allergique grave à las résinas de metacrilato.
- Cubierta directa de la pulpa.
- En combinación con un material de resina de polimerizado químico o polimerizado doble (distinto de NX3) cuando no hay suficiente accesibilidad a la lámpara.
- A l'aide de la brosette d'application jetable, appliquer généreusement l'adhésif OptiBond Universal sur la surface de l'émail/de la dentine. D'un mouvement de brossage, frotter la surface pendant 20 secondes.
- Laisser sécher à l'air libre; ne pas dessécher.
- Remuer brièvement le flacon d'adhésif OptiBond Universal.

**Sécher l'adhésif à l'air exempt d'huile,** à pression d'abord réduite, puis moyenne, pendant au moins 5 secondes. La surface devrait avoir un aspect brillant uniforme. Si ce n'est pas le cas, réitérez les étapes 6 et 7.

- Photopolymériser pendant 10 secondes.\*

Restaurations indirectes

(Voir les informations et indications spécifiques aux paragraphes A-D ci-dessous.)

1. Préparation de la surface de restauration:

**Restaurations de céramique/porcelaine :** dépolir la surface avec de l'alumine 50 sous une pression d'environ 0,2 MPa (30 psi) et mordançer la restauration avec de l'acide fluorhydrique pendant 1 minute. Appliquer une couche d'adhésif OptiBond Universal sur la surface interne de la restauration, sécher d'abord avec un flux d'air léger, puis avec un flux plus vif pour éviter une accumulation d'adhésif OptiBond Universal et photopolymériser ensuite pendant 10 secondes\* (la photopolymérisation de l'adhésif OptiBond Universal est facultative si le composite de collage NX3 est utilisé).

Restaurations en métal, zircon, alumine et composite:

Sabler l'intérieur des de l'alumine 50 µ à une pression d'environ 60 psi (0,4 MPa) pour des restaurations en métal, zircon et alumine ou sabler l'extérieur de la restauration avec des restaurations en composite. Appliquer une couche d'adhésif OptiBond Universal sur la surface interne de la restauration, sécher d'abord avec un flux d'air léger, puis avec un flux plus vif pour éviter une accumulation d'adhésif OptiBond Universal et photopolymériser ensuite pendant 10 secondes\* (la photopolymérisation de l'adhésif OptiBond Universal est facultative si le composite de collage NX3 est utilisé).

II. Préparation de la dent et traitement

- Nettoyer la préparation. Rincer soigneusement à l'eau et sécher à l'air (ne pas dessécher).

**Pour la technique de l'auto-mordançage, ignorer les étapes 2 et 3 et passer à l'étape 4.**

Pour la technique du mordançage sélectif de l'émail

- A - Mordançer les marges de l'émail avec du gel de mordançage à base d'acide phosphorique (par ex., le gel de mordançage à 37,5 % de Kerr) pendant 15 secondes, puis rincer soigneusement en veillant à bien retirer l'intégralité du produit de mordançage. Passer à l'étape 3.

Pour la technique du mordançage total

- B - Mordançer l'émail et la dentine cavo-superficielle avec du gel de mordançage à base d'acide phosphorique (par ex., le gel de mordançage à 37,5 % de Kerr) pendant 15 secondes, puis rincer soigneusement en veillant à bien retirer l'intégralité du produit de mordançage. Passer à l'étape 3.
- Laisser sécher à l'air libre; ne pas dessécher.
- Remuer brièvement le flacon d'adhésif OptiBond Universal.

**Remarque :** avant la première utilisation, remuer énergiquement le flacon d'adhésif OptiBond Universal pendant 10 secondes.

- Flacon :** distribuer 2 à 3 gouttes d'adhésif OptiBond Universal dans une cupule propre. Refermer immédiatement le flacon après utilisation.

Application d'Unidose™

- Patients que tiennent antécédents de réaction allergique grave à las résinas de metacrilato.
- Cubierta directa de la pulpa.
- En combinación con un material de resina de polimerizado químico o polimerizado doble (distinto de NX3) cuando no hay suficiente accesibilidad a la lámpara.
- A l'aide de la brosette d'application jetable, appliquer généreusement l'adhésif OptiBond Universal sur la surface de l'émail/de la dentine. D'un mouvement de brossage, frotter la surface pendant 20 secondes.
- Laisser sécher à l'air libre; ne pas dessécher.
- Remuer brièvement le flacon d'adhésif OptiBond Universal.

**Sécher l'adhésif à l'air exempt d'huile,** à pression d'abord réduite, puis moyenne, pendant au moins 5 secondes. La surface devrait avoir un aspect brillant uniforme. Si ce n'est pas le cas, réitérez les étapes 6 et 7.

- Photopolymériser pendant 10 secondes.\*

III. Positionnement/Insertion de la restauration

- Facettes** - Appliquer le ciment de scellement sur la facette, installer la facette et polymériser le ciment selon le mode d'emploi du fabricant.
- Couronnes, bridges, inlays, onlays et restaurations métall** - Éviter l'excédent d'adhésif avant de photopolymériser. Après la photopolymérisation de l'adhésif, appliquer le ciment de scellement (voir la remarque importante ci-dessous qui comprend une recommandation concernant le ciment) sur la restauration ou la préparation ; placer la restauration et polymériser le ciment selon le mode d'emploi du fabricant.

**Remarque importante:** Kerr recommande l'utilisation du NX3, Maxcem Elite, ou le ciment résine Maxcem Elite Chroma, qu'il y ait peu ou pas de lumière (par ex. sur des supports à base de métal, de zircon et d'alumine).

- Collage du tenon** - Appliquer l'adhésif sur le tenon et préparer. Éviter l'excédent d'adhésif avant de photopolymériser. Outre tout excès d'adhésif à l'aide d'une brosse d'application sèche ou d'une pointe de papier absorbant. Après la photopolymérisation de l'adhésif, appliquer le ciment dual à base de résine NX3 sur le tenon ; placer celui-ci, le faire légèrement vibrer pour éviter tout risque de bulles d'air et polymériser le ciment NX3 conformément au mode d'emploi du fabricant.

- Collage sur inlay-core** - Appliquer le matériau d'inlay-core conformément au mode d'emploi du fabricant.

**Remarque:** utiliser un matériel d'inlay-core photopolymérisable ou dual. Toujours photopolymériser les matériaux du premier inlay-core superposés.

\*Temps de polymérisation recommandés pour les lampes Kerr Demetron:

Optilux 501 - 10 secondes  
L.E. Demetron I - 10 secondes  
L.E. Demetron II - 5 secondes  
Demi/Demi Plus/Demi Ultra - 5 secondes

Pour toute autre lampe, se conformer aux recommandations du fabricant.

es - ESPAÑOL

OptiBond™ Universal

Adhesivo universal de un solo componente

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

OptiBond™ Universal está formulado para proporcionar resistencias de adherencia confiables en cualquier técnica de grabado, incluido el auto grabado, el grabado selectivo de esmalte y el grabado total. Esta flexibilidad le permite al médico escoger una técnica basada ya sea en la indicación o en la preferencia personal, todo ello con un solo sistema de adhesivo.

INDICACIONES PARA EL USO

Aplicaciones directas

- Restauraciones con composite y composite fotopolimerizado.
- Reparaciones de composites/cerámica/metal.
- Sellado de caries para restauraciones con amalgam.
- Reconstrucción de muñones fotopolimerizables o de fraguado dual (fotopolimerice siempre el primer incremento del material en la reconstrucción del muñón).

Aplicaciones indirectas

- Carillas.
- Cerámica, composite, inlays con base metálica, onlays, coronas y puentes.
- Postes de endodoncia.
- Sellado de carías como pretratamiento para restauraciones indirectas.
- El adhesivo OptiBond Universal puede usarse como primer para metal, cerámica y sustatos/restauraciones de composite. Esto elimina la necesidad de otros primers como el silano o el primer para metal.

**IMPORTANTe:** Para aplicaciones indirectas, utilice cemento de resina NX3 siempre que no haya accesibilidad a la luz o esta sea limitada. NX3, ya sea para autopolimerizado o fraguado dual, es compatible con el adhesivo OptiBond Universal.

CONTRAINDICACIONES

- pacientes que tienen antecedentes de reacción alérgica grave a las resinas de metacrilato.
- Cubierta directa de la pulpa.
- En combinación con un material de resina de polimerizado químico o polimerizado doble (distinto de NX3) cuando no hay suficiente accesibilidad a la lámpara.

ADVERTENCIAS

No lo utilice en pacientes con alergias conocidas al metacrilato. La resina de metacrilato no polimerizada puede causar dermatitis de contacto y dañar la pulpa. OptiBond Universal contiene acetona y es inflamable. Mantenga alejado de las fuentes de ignición. OptiBond Universal es un líquido corrosivo. Gel Etchant es un ácido corrosivo - contiene ácido fosfórico. Evite el contacto con la piel, los ojos y el tejido blando. En caso de que entre en contacto con la piel o los ojos, produzca inmediatamente con abundante agua. Reciba atención médica para los ojos. No tome ni apto para ser ingerido.

PRECAUCIONES

Después de recibirlo, refrigerar a una temperatura de 2 a 8 °C. El frasco de adhesivo OptiBond Universal se debe cerrar herméticamente inmediatamente después de su uso. El adhesivo OptiBond Universal es un material fotopolimerizable. Una vez que el material se coloca en un recipiente para mezclado, utilice inmediatamente o protégalo de la luz natural. **Sérining de Gel grabador:** Nunca utilice una fuerza excesiva sobre el émbolo de la jeringa para dispensar el grabador, ya que puede provocar un exceso de dispensación del material. Si nota resistencia, sustituya la punta actual con una punta nueva y comprobar el flujo de la boca.

REACCIONES ADVERSAS

Ninguna conocida.

INSTRUCCIONES DE USO

Instrucciones paso a paso

Restauraciones directas

**Mise en place de composites o compomères a la dentina o el esmalte**

1. Préparer la cavité. Rincer soigneusement en pulvérisation de eau y seque con aire (no dessecar).

Para la técnica de autograbado, omita los pasos 2 a 3 y continúe con el paso 4.

Para la técnica de grabado selectivo del esmalte

- A. Grabar los márgenes del esmalte con un grabador en gel de ácido fosfórico (por ejemplo, Grabador en gel al 37,5 % de Kerr) durante 15 segundos, luego enjuague bien asegurando que se haya eliminado todo el grabador. Contin



#### ADVARSLER

Må ikke anvendes til patienter med kendte methacrylat-allergier. Uøhardt methacrylat-resin kan give allergi ved hudkontakt og beskædige pulpæ. OptiBond Universal-adhæsiv indeholder acetone og er brandfarligt. Holdes væk fra antændelseksikler. OptiBond Universal er en korrosiv væske. Gel Etchant er en ætsende syre - indeholder fosforsyre. Undgå kontakt med hud, øjne og væv. Ved kontakt med hud eller øjne skal det omgående skylles grundigt med vand. Søg lægehjælp ved øjenkontakt. Må ikke indtages.

#### SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

Nedskædes efter modtagelse til mellem 2 og 8 °C. Flasken med OptiBond Universal-adhæsiv skal lukkes tæt umiddelbart efter brug. OptiBond Universal-adhæsiv er et lyshærdet materiale. Når materialet er anbragt i et blændeop, skal det omgående anvendes eller beskyttes mod omgivende lys.

**Spøjtet til ættsel:** Tryk aldrig for hårdt på spøjtestemplet for at dispensere ættsingsmiddel, så det kan medføre, at der dispenserers for meget materiale. Hvis der mærkes modstand, skal den aktuelle spids udskiftes med en ny spids, og flowet skal kontrolleres ekstravælt.

#### UTILISGENDE REAKTIONER

Ingen kendte.

#### BRUGSANVISNING

#### Step-by-step anvisning

#### Direkte restaureringer

#### Bonding komposit-/komposer-materialer til dentin/emalje

1. Klargøringsmiddel, skyl grundigt med tri-2-faseopspøjte, og lad lufttør (må ikke udtørre).

#### Til selvstændigsteknikken udelædes trin 2-3, og der fortsættes til trin 4.

#### Til selektivt emaljeætsningssteknik

2. A- Æts emalgemarginerne med et fosforsyre-ætsgel (Eks. Kerr's 37,5 % ætsgel) i 15 sekunder, og skyl så grundigt for at sikre, at alt ætsgel er blevet fjernet. Fortsæt til trin 3.

3. Lufttør let, må ikke udtørre.

4. Byst kort flasken med OptiBond Universal-adhæsiv.

**Bemærk:** Ved første brug skal flasken med OptiBond Universal-adhæsiv rystes energisk i 10 sekunder.
5. Ved **brug af flaske:** Dispenser 2-3 dråber OptiBond Universal-adhæsiv i en ren blændeop. Sæt omgående hæften på igen efter dispensation.

**Ved brug af Unidose**
**Kun beregnet til anvendelse på én patient:** Åbn Unidose-kapslen, og sæt børsten i beholderen for at gennemvæde spidsen.

6. Med engangsbrøsten anvendes en rigelig mængde OptiBond Universal-adhæsiv til emalje-/dentinoverfladen. Skrub overfladen med en børstebæveelse i 20 sekunder.
7. Først tæres adhæsivet med let luft og derefter midtlet luft i mindst 5 sekunder med olefri luft. Overfladen bør have et blankt, ensartet udsende. Hvis ikke, gentages trin 6 og 7.

8. Lyshærdes i 10 sekunder.\*

9. Applicer komposit i henhold til producentens brugsanvisning.

#### Indirekte restaureringer

**Se de indikationspecifikke oplysninger i afsnit A-D nedenfor:**
1. **Klargøring af restaureringsoverfladen: Keramiske/porselænsrestaureringer:** Sandblæs overfladen med 50 µ alumina ved et tryk på 0,2 MPa, og æts restaureringen med flussyre i 1 minut. Påfør et lag OptiBond Universal-adhæsiv på restaureringens indvendige overflade, brug først let luft og derefter kraftig luft til at gøre lagene tyndere for at undgå, at OptiBond Universal-adhæsiv samler sig i kompositrestaureringen. Påfør et lag OptiBond Universal-adhæsiv på restaureringens indvendige overflade, brug først let luft og derefter kraftig luft til at gøre lagene tyndere for at undgå, at OptiBond Universal-adhæsiv samler sig, og lyshærd i 10 sekunder\* (lyshærdning af OptiBond Universal-adhæsiv er valgfrit, hvis N3X-resin cementet ikke er erlyshærd.

**Metalbaserede, zirkonbaserede, aluminabaserede og kompositrestaureringer:** Sandblæs den indvendige overflade med 50 µ alumina ved et tryk på 0,4 MPa til metalbaserede, zirkonbaserede og aluminabaserede restaureringer eller et tryk på 0,1 MPa til kompositrestaureringer. Påfør et lag OptiBond Universal-adhæsiv på restaureringens indvendige overflade, brug først let luft og derefter kraftig luft til at gøre lagene tyndere for at undgå, at OptiBond Universal-adhæsiv samler sig, og lyshærd i 10 sekunder\* (lyshærdning af OptiBond Universal-adhæsiv er valgfrit, hvis N3X-resin cementet anvendes til cementering).

**Metalbaserede, zirkonbaserede, aluminabaserede og kompositrestaureringer:** Sandblæs den indvendige overflade med 50 µ alumina ved et tryk på 0,4 MPa til metalbaserede, zirkonbaserede og aluminabaserede restaureringer eller et tryk på 0,1 MPa til kompositrestaureringer. Påfør et lag OptiBond Universal-adhæsiv på restaureringens indvendige overflade, brug først let luft og derefter kraftig luft til at gøre lagene tyndere for at undgå, at OptiBond Universal-adhæsiv samler sig, og lyshærd i 10 sekunder\* (lyshærdning af OptiBond Universal-adhæsiv er valgfrit, hvis N3X-resin cementet anvendes til cementering).

**Metalbaserede, zirkonbaserede, aluminabaserede og kompositrestaureringer:** Sandblæs den indvendige overflade med 50 µ alumina ved et tryk på 0,4 MPa til metalbaserede, zirkonbaserede og aluminabaserede restaureringer eller et tryk på 0,1 MPa til kompositrestaureringer. Påfør et lag OptiBond Universal-adhæsiv på restaureringens indvendige overflade, brug først let luft og derefter kraftig luft til at gøre lagene tyndere for at undgå, at OptiBond Universal-adhæsiv samler sig, og lyshærd i 10 sekunder\* (lyshærdning af OptiBond Universal-adhæsiv er valgfrit, hvis N3X-resin cementet anvendes til cementering).

#### BIVERKNINGAR

Kun kända.

#### BRUKSANVISNING

#### Stegvis anvisningar

Direkte restaureringar
Limning av komposit-/komponer til dentin/emalj
1. Preparera kaviteterna. Skölj omsorgsfullt med vattenspray och lufttorka (torka ut området).

Til selvstændigsteknikken udelædes trin 2-3, og der fortsættes til trin 4.

Til selektivt emaljeætsningssteknik
2. A- Æts emalgemarginerne med et fosforsyre ætsgel (Eks. Kerr's 37,5 % gel ætsgel) i 15 sekunder, og skyl så grundigt for at sikre, at alt ættsingsmiddel er blevet fjernet. Fortsæt til trin 3.

Til Total etch teknik
2. B- Æts emalje- og dentinkavitetsoverflader med fosforsyre ætsgel (Eks. Kerr's 37,5 % ætsgel) i 15 sekunder, og skyl så grundigt for at sikre, at alt ætsgel er blevet fjernet. Fortsæt til trin 3.

3. Lufttør let, må ikke udtørre.

4. Byst kort flasken med OptiBond Universal-adhæsiv.

**Bemærk:** Ved første brug skal flasken med OptiBond Universal-adhæsiv rystes energisk i 10 sekunder.
5. **Applicering af flaske:** Dispenser 2-3 dråber OptiBond Universal-adhæsiv i en ren blændeop. Sæt omgående hæften på igen efter dispensation.

**Applicering af Unidose™**
**Kun beregnet til anvendelse på én patient:** Åbn Unidose-enheden, og sæt appliceringsbørsten i beholderen for at gennemvæde spidsen.

6. Med engangsappliceringsbørsten appliceres en rigelig mængde OptiBond Universal-adhæsiv til emalje-/dentinoverfladen. Skrub overfladen med en børstebæveelse i 20 sekunder.

7. Først tæres adhæsivet med let luft og derefter midtlet luft i mindst 5 sekunder med olefri luft. Overfladen bør have et blankt, ensartet udsende. Hvis ikke, gentages trin 6 og 7.

8. Lyshærdes i 10 sekunder.\*

#### III. Lysføring/indsætning af restaurering

A. **Facader** - Applicér lutingement til facaden, placer facaden, og hærd cementen i henhold til producentens brugsanvisning.

B. **Kroner, broer, inlæg, onlays og metalbaserede restaureringer** - Undgå, at adhæsivet samler sig inden lyshærdning. Efter lyshærdning af adhæsivet påføres lutingement (se den vigtige bemærkning nedenfor for cementanbefaling) til restaureringen eller klargøringen, placer restaurering- ningen, og hærd cementen i henhold til producentens brugsanvisning.

**Vigtig bemærkning:** Vigtig bemærkning: Kerr anbefaler bruk av N3X, Maxcem elite, eller Maxcem Elite Chroma resin cement når det er ingen eller lite lysfølgelighet (Eks. metal baserede, zirkonia baserede aluminabaserede substrater).

C. **Stifter** - Påfør adhesiv på stift og klargør. Undgå, at adhæsivets samler sig inden

lyshærdning. Fjern overskydende adhesiv med en tør børste eller absorberende pap-perpoint. Efter lyshærdning af adhæsivet påføres N3X dualhærdende resin cement på stiften, stiften placeres, stiften vibreres en anelse for at undgå eventuelle indfan-gen luft, og så lyshærdes N3X i henhold til producentens anvisning.

D. **Opbygningsmateriale** - Påfør opbygningsmateriale i henhold til producentens brugsanvisning.
**Bemærk:** Brug et lyshærdet eller dualhærdende opbygnings materiale. Lyshærd altid den første trinvisse opbygning af opbygningsmateriale.

\*Anbefalede hærdningstider ved anvendelse af Kerr Demetron-hærdelamper: OptiLux 501 - 10 sekunder L.E. Demetron I - 10 sekunder L.E. Demetron II - 5 sekunder Demi/Demi Plus/Demi Ultra - 5 sekunder

For alle andre hærdelamper henvises der til producentens anbefaling.

## sv - SVENSKA

**OptiBond™ Universal**
Universal enkomponentsadhæsiv

#### BESKRIVNING

OptiBond™ Universal är komponerad för att ge säker bindningsstyrka för alla tekniker, inklusive självsändande teknik, selektiv etsning och total-etch teknik. Tack vare denna flexibilitet kan tandläkaren välja en teknik som är baserad antingen på indikationen eller den personliga preferensen, alla med ett enda adhesivsystem.

#### INDIKATIONER FÖR ANVÄNDNING

#### Direkta applikationer

• Restaurering med ljushärdande komposit och komposer.
• Komposit-/keramiska/metalpreparesationer.
• Föreläggning av kaviteter inför amalgamrestaurationer.
• Ljushärdade eller dualhärdade pelaruppbbyggnader (ljushärdas alltid den första successiva pelaruppbbyggnaden).

#### Indirekta applikationer

• Facader.
• Porlän-, komposit- och metallbaserade inlägg, onlay, kronor och broar.
• Röntkanalstift.
• Föreläggning av kaviteter som förbehandling inför indirekta restaurationer.
• OptiBond Universal-adhäsiv kan användas för primning av restaurationer/substrat av metall, porlän och komposit. Detta eliminerar behovet av andra primär såsom silan- eller metallprimär.

**VIKTIGT:** Använd N3X resin cement för indirekta applikationer när det är svårt eller omöjligt att komma åt att ljushärdas. N3X, både ljushärdande och dualhärdande, är kompatibel med OptiBond Universal-adhäsiv.

#### KONTRAIKNDIKATIONER

1. Patienter med tidigare allvariga allergiska reaktioner mot metakrylat.
2. Direkte överkapping av pulpa.
3. I kombination med ett kemiskt härdande eller dualhärdande resinmaterial (utöver N3X) när möjligheten att ljushärdas är begränsad.

#### VARNINGAR

Använd inte på patienter med känd allergi mot metakrylat. Öhårdat metakrylatresin kan orsaka kontaktdermatit och skada på pulpan. OptiBond Universal-adhäsiv innehåller acetan och är lättantändlig. Skå hållas borta från antändningskällor. OptiBond Universal är en frätande vätska. Gel Etchant är en frätande syra - innehåller fosforsyra. Undvik kontakt med hud, ögon och njuksvävnader. Om annat kommer i kontakt med huden eller ögonen ska området omedelbart spolås med stora mängder vatten. Sök läkare om annat har kommit i ögonen. Får ej förtäras.

#### FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

Kylflösvär vid modtagandet vid 2 och 8 °C. Flaskan med OptiBond Universal-adhäsiv ska förslutas noga omedelbart efter användning. OptiBond Universal-adhäsiv är ett ljushärdande material. När materialet väl har placerats i en blandningskopp ska det användas omedelbart eller skyddas från ljus.

**Ætsgelspår:** Använd aldrig överdriven kraft på sprutkroven för att dispensera ættsmedel. Använd alltid ett tryk på 0,2 MPa (0,2 MPa) för metalbaserade restaureringar eller ett tryk på 0,1 MPa för kompositrestaureringer. Påfør et lag OptiBond Universal-adhæsiv på restaureringens indvendige overflade, brug først let luft og derefter kraftig luft til at gøre lagene tyndere for at undgå, at OptiBond Universal-adhæsiv samler sig, og lyshærd i 10 sekunder\* (lyshærdning af OptiBond Universal-adhæsiv er valgfrit, hvis N3X-resin cementet anvendes til cementering).

**Metalbaserede, zirkonbaserede, aluminabaserede og kompositrestaureringer:** Sandblæs den indvendige overflade med 50 µ alumina ved et tryk på 0,4 MPa til metalbaserede, zirkonbaserede og aluminabaserede restaureringer eller et tryk på 0,1 MPa til kompositrestaureringer. Påfør et lag OptiBond Universal-adhæsiv på restaureringens indvendige overflade, brug først let luft og derefter kraftig luft til at gøre lagene tyndere for at undgå, at OptiBond Universal-adhæsiv samler sig, og lyshærd i 10 sekunder\* (lyshærdning af OptiBond Universal-adhæsiv er valgfrit, hvis N3X-resin cementet anvendes til cementering).

**Metalbaserede, zirkonbaserede, aluminabaserede og kompositrestaureringer:** Sandblæs den indvendige overflade med 50 µ alumina ved et tryk på 0,4 MPa til metalbaserede, zirkonbaserede og aluminabaserede restaureringer eller et tryk på 0,1 MPa til kompositrestaureringer. Påfør et lag OptiBond Universal-adhæsiv på restaureringens indvendige overflade, brug først let luft og derefter kraftig luft til at gøre lagene tyndere for at undgå, at OptiBond Universal-adhæsiv samler sig, og lyshærd i 10 sekunder\* (lyshærdning af OptiBond Universal-adhæsiv er valgfrit, hvis N3X-resin cementet anvendes til cementering).

**Metalbaserede, zirkonbaserede, aluminabaserede og kompositrestaureringer:** Sandblæs den indvendige overflade med 50 µ alumina ved et tryk på 0,4 MPa til metalbaserede, zirkonbaserede og aluminabaserede restaureringer eller et tryk på 0,1 MPa til kompositrestaureringer. Påfør et lag OptiBond Universal-adhæsiv på restaureringens indvendige overflade, brug først let luft og derefter kraftig luft til at gøre lagene tyndere for at undgå, at OptiBond Universal-adhæsiv samler sig, og lyshærd i 10 sekunder\* (lyshærdning af OptiBond Universal-adhæsiv er valgfrit, hvis N3X-resin cementet anvendes til cementering).

**Metalbaserede, zirkonbaserede, aluminabaserede og kompositrestaureringer:** Sandblæs den indvendige overflade med 50 µ alumina ved et tryk på 0,4 MPa til metalbaserede, zirkonbaserede og aluminabaserede restaureringer eller et tryk på 0,1 MPa til kompositrestaureringer. Påfør et lag OptiBond Universal-adhæsiv på restaureringens indvendige overflade, brug først let luft og derefter kraftig luft til at gøre lagene tyndere for at undgå, at OptiBond Universal-adhæsiv samler sig, og lyshærd i 10 sekunder\* (lyshærdning af OptiBond Universal-adhæsiv er valgfrit, hvis N3X-resin cementet anvendes til cementering).

**Metalbaserede, zirkonbaserede, aluminabaserede og kompositrestaureringer:** Sandblæs den indvendige overflade med 50 µ alumina ved et tryk på 0,4 MPa til metalbaserede, zirkonbaserede og aluminabaserede restaureringer eller et tryk på 0,1 MPa til kompositrestaureringer. Påfør et lag OptiBond Universal-adhæsiv på restaureringens indvendige overflade, brug først let luft og derefter kraftig luft til at gøre lagene tyndere for at undgå, at OptiBond Universal-adhæsiv samler sig, og lyshærd i 10 sekunder\* (lyshærdning af OptiBond Universal-adhæsiv er valgfrit, hvis N3X-resin cementet anvendes til cementering).

**Metalbaserede, zirkonbaserede, aluminabaserede og kompositrestaureringer:** Sandblæs den indvendige overflade med 50 µ alumina ved et tryk på 0,4 MPa til metalbaserede, zirkonbaserede og aluminabaserede restaureringer eller et tryk på 0,1 MPa til kompositrestaureringer. Påfør et lag OptiBond Universal-adhæsiv på restaureringens indvendige overflade, brug først let luft og derefter kraftig luft til at gøre lagene tyndere for at undgå, at OptiBond Universal-adhæsiv samler sig, og lyshærd i 10 sekunder\* (lyshærdning af OptiBond Universal-adhæsiv er valgfrit, hvis N3X-resin cementet anvendes til cementering).

**Metalbaserede, zirkonbaserede, aluminabaserede og kompositrestaureringer:** Sandblæs den indvendige overflade med 50 µ alumina ved et tryk på 0,4 MPa til metalbaserede, zirkonbaserede og aluminabaserede restaureringer eller et tryk på 0,1 MPa til kompositrestaureringer. Påfør et lag OptiBond Universal-adhæsiv på restaureringens indvendige overflade, brug først let luft og derefter kraftig luft til at gøre lagene tyndere for at undgå, at OptiBond Universal-adhæsiv samler sig, og lyshærd i 10 sekunder\* (lyshærdning af OptiBond Universal-adhæsiv er valgfrit, hvis N3X-resin cementet anvendes til cementering).

**Metalbaserede, zirkonbaserede, aluminabaserede og kompositrestaureringer:** Sandblæs den indvendige overflade med 50 µ alumina ved et tryk på 0,4 MPa til metalbaserede, zirkonbaserede og aluminabaserede restaureringer eller et tryk på 0,1 MPa til kompositrestaureringer. Påfør et lag OptiBond Universal-adhæsiv på restaureringens indvendige overflade, brug først let luft og derefter kraftig luft til at gøre lagene tyndere for at undgå, at OptiBond Universal-adhæsiv samler sig, og lyshærd i 10 sekunder\* (lyshærdning af OptiBond Universal-adhæsiv er valgfrit, hvis N3X-resin cementet anvendes til cementering).

**Metalbaserede, zirkonbaserede, aluminabaserede og kompositrestaureringer:** Sandblæs den indvendige overflade med 50 µ alumina ved et tryk på 0,4 MPa til metalbaserede, zirkonbaserede og aluminabaserede restaureringer eller et tryk på 0,1 MPa til kompositrestaureringer. Påfør et lag OptiBond Universal-adhæsiv på restaureringens indvendige overflade, brug først let luft og derefter kraftig luft til at gøre lagene tyndere for at undgå, at OptiBond Universal-adhæsiv samler sig, og lyshærd i 10 sekunder\* (lyshærdning af OptiBond Universal-adhæsiv er valgfrit, hvis N3X-resin cementet anvendes til cementering).

**Metalbaserede, zirkonbaserede, aluminabaserede og kompositrestaureringer:** Sandblæs den indvendige overflade med 50 µ alumina ved et tryk på 0,4 MPa til metalbaserede, zirkonbaserede og aluminabaserede restaureringer eller et tryk på 0,1 MPa til kompositrestaureringer. Påfør et lag OptiBond Universal-adhæsiv på restaureringens indvendige overflade, brug først let luft og derefter kraftig luft til at gøre lagene tyndere for at undgå, at OptiBond Universal-adhæsiv samler sig, og lyshærd i 10 sekunder\* (lyshærdning af OptiBond Universal-adhæsiv er valgfrit, hvis N3X-resin cementet anvendes til cementering).

**Metalbaserede, zirkonbaserede, aluminabaserede og kompositrestaureringer:** Sandblæs den indvendige overflade med 50 µ alumina ved et tryk på 0,4 MPa til metalbaserede, zirkonbaserede og aluminabaserede restaureringer eller et tryk på 0,1 MPa til kompositrestaureringer. Påfør et lag OptiBond Universal-adhæsiv på restaureringens indvendige overflade, brug først let luft og derefter kraftig luft til at gøre lagene tyndere for at undgå, at OptiBond Universal-adhæsiv samler sig, og lyshærd i 10 sekunder\* (lyshærdning af OptiBond Universal-adhæsiv er valgfrit, hvis N3X-resin cementet anvendes til cementering).

**Metalbaserede, zirkonbaserede, aluminabaserede og kompositrestaureringer:** Sandblæs den indvendige overflade med 50 µ alumina ved et tryk på 0,4 MPa til metalbaserede, zirkonbaserede og aluminabaserede restaureringer eller et tryk på 0,1 MPa til kompositrestaureringer. Påfør et lag OptiBond Universal-adhæsiv på restaureringens indvendige overflade, brug først let luft og derefter kraftig luft til at gøre lagene tyndere for at undgå, at OptiBond Universal-adhæsiv samler sig, og lyshærd i 10 sekunder\* (lyshærdning af OptiBond Universal-adhæsiv er valgfrit, hvis N3X-resin cementet anvendes til cementering).

**Metalbaserede, zirkonbaserede, aluminabaserede og kompositrestaureringer:** Sandblæs den indvendige overflade med 50 µ alumina ved et tryk på 0,4 MPa til metalbaserede, zirkonbaserede og aluminabaserede restaureringer eller et tryk på 0,1 MPa til kompositrestaureringer. Påfør et lag OptiBond Universal-adhæsiv på restaureringens indvendige overflade, brug først let luft og derefter kraftig luft til at gøre lagene tyndere for at undgå, at OptiBond Universal-adhæsiv samler sig, og lyshærd i 10 sekunder\* (lyshærdning af OptiBond Universal-adhæsiv er valgfrit, hvis N3X-resin cementet anvendes til cementering).

**Metalbaserede, zirkonbaserede, aluminabaserede og kompositrestaureringer:** Sandblæs den indvendige overflade med 50 µ alumina ved et tryk på 0,4 MPa til metalbaserede, zirkonbaserede og aluminabaserede restaureringer eller et tryk på 0,1 MPa til kompositrestaureringer. Påfør et lag OptiBond Universal-adhæsiv på restaureringens indvendige overflade, brug først let luft og derefter kraftig luft til at gøre lagene tyndere for at undgå, at OptiBond Universal-adhæsiv samler sig, og lyshærd i 10 sekunder\* (lyshærdning af OptiBond Universal-adhæsiv er valgfrit, hvis N3X-resin cementet anvendes til cementering).

**Metalbaserede, zirkonbaserede, aluminabaserede og kompositrestaureringer:** Sandblæs den indvendige overflade med 50 µ alumina ved et tryk på 0,4 MPa til metalbaserede, zirkonbaserede og aluminabaserede restaureringer eller et tryk på 0,1 MPa til kompositrestaureringer. Påfør et lag OptiBond Universal-adhæsiv på restaureringens indvendige overflade, brug først let luft og derefter kraftig luft til at gøre lagene tyndere for at undgå, at OptiBond Universal-adhæsiv samler sig, og lyshærd i 10 sekunder\* (lyshærdning af OptiBond Universal-adhæsiv er valgfrit, hvis N3X-resin cementet anvendes til cementering).

**Metalbaserede, zirkonbaserede, aluminabaserede og kompositrestaureringer:** Sandblæs den indvendige overflade med 50 µ alumina ved et tryk på 0,4 MPa til metalbaserede, zirkonbaserede og aluminabaserede restaureringer eller et tryk på 0,1 MPa til kompositrestaureringer. Påfør et lag OptiBond Universal-adhæsiv på restaureringens indvendige overflade, brug først let luft og derefter kraftig luft til at gøre lagene tyndere for at undgå, at OptiBond Universal-adhæsiv samler sig, og lyshærd i 10 sekunder\* (lyshærdning af OptiBond Universal-adhæsiv er valgfrit, hvis N3X-resin cementet anvendes til cementering).

**Metalbaserede, zirkonbaserede, aluminabaserede og kompositrestaureringer:** Sandblæs den indvendige overflade med 50 µ alumina ved et tryk på 0,4 MPa til metalbaserede, zirkonbaserede og aluminabaserede restaureringer eller et tryk på 0,1 MPa til kompositrestaureringer. Påfør et lag OptiBond Universal-adhæsiv på restaureringens indvendige overflade, brug først let luft og derefter kraftig luft til at gøre lagene tyndere for at undgå, at OptiBond Universal-adhæsiv samler sig, og lyshærd i 10 sekunder\* (lyshærdning af OptiBond Universal-adhæsiv er valgfrit, hvis N3X-resin cementet anvendes til cementering).

**Metalbaserede, zirkonbaserede, aluminabaserede og kompositrestaureringer:** Sandblæs den indvendige overflade med 50 µ alumina ved et tryk på 0,4 MPa til metalbaserede, zirkonbaserede og aluminabaserede restaureringer eller et tryk på 0,1 MPa til kompositrestaureringer. Påfør et lag OptiBond Universal-adhæsiv på restaureringens indvendige overflade, brug først let luft og derefter kraftig luft til at gøre lagene tyndere for at undgå, at OptiBond Universal-adhæsiv samler sig, og lyshærd i 10 sekunder\* (lyshærdning af OptiBond Universal-adhæsiv er valgfrit, hvis N3X-resin cementet anvendes til cementering).

**Metalbaserede, zirkonbaserede, aluminabaserede og kompositrestaureringer:** Sandblæs den indvendige overflade med 50 µ alumina ved et tryk på 0,4 MPa til metalbaserede, zirkonbaserede og aluminabaserede restaureringer eller et tryk på 0,1 MPa til kompositrestaureringer. Påfør et lag OptiBond Universal-adhæsiv på restaureringens indvendige overflade, brug først let luft og derefter kraftig luft til at gøre lagene tyndere for at undgå, at OptiBond Universal-adhæsiv samler sig, og lyshærd i 10 sekunder\* (lyshærdning af OptiBond Universal-adhæsiv er valgfrit, hvis N3X-resin cementet anvendes til cementering).

luftblåst luft. Skydda restaurationen från ljus eftersom Kerr-silan innehåller resin och är ljuskänsligt.

**Metalbaserade, zirkoniumbaserade och aluminiumoxidbaserade restaurations-rem samst kompositrestaurationer:** Sandblåsta inerytan med 50 µ aluminiumoxid med ett tryck på ca 60 psi (0,4 MPa) för metallbaserade, zirkoniumbaserade och aluminiumoxidbaserade restaurationer, eller med ett tryck på ca 15 psi (0,1 MPa) för kompositrestaurationer. Applicera ett lager av OptiBond Universal-adhäsiv på restaurationsinrytan, luftblåsta först med en svag och sedan med en stark luftström för att undvika ansamling av OptiBond Universal-adhäsiv, och ljushärd i 10 sekunder\* (ljushärdning av OptiBond Universal-adhäsiv är valfritt om N3X resin cement används för cementering).

**II. Restaurerings- och -konditionering**
1. Rengör preparationen. Skölj omsorgsfullt med vattenspray och lufttorka (utan att torka ut helt).

För självsättningsstekniker, hoppa över steg 2–3 och gå direkt till steg 4.

För selektivt emaljeätsningssteknik
2. A- Æts emalgematkanterna med et ætsgel som inneholder fosforsyra (Eks. Kerr's 37,5 % Gel Etchant) i 15 sekunder, skölj sedan noga og se till att alle ættsmedel anvilgns. Gå videre til steg 3.

#### För totaletätsningsteknik

2. B- Æts ytomia i emalj- og dentinhårum med en ætsgel som inneholder fosforsyra (Eks. Kerr's 37,5 % gel Etchant) i 15 sekunder, skölj sedan noga og se till att allt ættsmedel anvilgns. Gå videre til steg 3.

3. Lufttorka litt utan att torka ut helt.

4. Skaka flaskan med OptiBond Universal-adhæsiv kortvarigt.

**Obs:** Vid första användningstillfället ska flaskan med OptiBond Universal-adhæsiv skakas kraftigt i 10 sekunder.

**5. Dispensering från flaskan:** Dispensera 2–3 droppar OptiBond Universal-adhæsiv i en ren kopp. Förslut flaskan omedelbart efter dispensering.

#### Dispensering med Unidose™

**Endast för användning till en patient:** Öppna Unidose-enheten och för in applikatorbørsten i behållaren så att spetsen blir helt genomfuktad.

6. Använd engångsbørsten för att applicera rikligt med OptiBond Universal-adhæsiv på emalj-/dentinytan. Børsta ytan med en penslende bølge i 20 sekunder.

7. Tørk adhæsiven, først med en svag og deretter med en medelkraftig luftstrøm, i minst 5 sekunder med olefri luft. Ytan ska ha ett glansigt enhetligt udsende. Om inte, upprepa steg 6 og 7.

8. Lyshærd i 10 sekunder.\*

**III. Innsettning/inlågning av restaurasjon**
A. **Facader** – applicera facotement på fasaden, sätt fast fasaden og hærda cementet enligt tilverkarens bruksanvisning.

B. **Kroner, broar, inlåg, onlays og metallbaserede restaurasjon** – undvik ansamling av adhesiv før lysføring. Etter lyshærdning av adhesiven, applicera N3X dual-hærdende resin cement på stiftet, sett fast stiftet, og lyshærd stiftet latt så att eventuellt inståndt luft elimineras og hærda sedan N3X enligt tilverkarens bruksanvisning.

**Viktigt:** Kerr rekommenderer användning av N3X, Maxcem Elite eller Maxcem Elite Chroma resin cement närhårdet är för lite eller ingen åttstid med ljus i et ved metallbaserade, -zirkon- og aluminabaserade underlag



**IMPORTANTE:** Para aplicações indiretas, use o cimento de resina NX3 sempre que não haja incidência ou que haja incidência limitada de luz. O NX3 com autopolimerização ou com polimerização dupla é compatível com o adesivo Optibond Universal.

#### CONTRAINDICAÇÕES

- Para os pacientes que tiveram história de reações alérgicas graves às resinas de metacrilato.
- Capeamento pulpar direto.
- Combinado com resinas de polimerização química ou dupla (que não seja NX3) quando há incidência insuficiente de luz.

#### AVISOS

Não utilize em pacientes com alergias conhecidas a metacrilato. A resina de metacrilato não polimerizada pode causar dermatite de contato e edema à polpa. O adesivo Optibond Universal contém acetona e 4-metilmetil. Mantenha longe de fontes de ignição. Optibond Universal é um líquido corrosivo. O Gel Etchant é um ácido corrosivo - contém ácido fósfórico. Evite contato com a pele, os olhos e os tecidos moles. Em caso de contato acidental com a pele ou os olhos, lavar imediatamente com água. Procure orientação médica em caso de contato com os olhos. Somente para uso externo.

#### PRECAUÇÕES

Coloque o material sob refrigeração, entre 2 e 8 °C, imediatamente após recebê-lo. O frasco de adesivo Optibond Universal deve ser fechado imediatamente após o uso. O adesivo Optibond Universal é um material fotopolimerizável. Uma vez que o material tenha sido colocado no bloco de mistura, use imediatamente ou mantenha-o protegido da luz ambiente.

**Seringa de Gel Condicionador:** Nunca use força excessiva sobre o êmbolo da seringa de aplicação do condicionador, pois essa manobra poderia liberar material em excesso. Caso a seringa oponha resistência à movimentação do material, substitua a ponta em uso por uma nova e, com a seringa fora da boca, verifique se o material está fluindo adequadamente.

#### REACÇÕES ADVERSAS

Nenhuma conhecida.

#### INSTRUÇÕES DE USO

Instruções passo a passo

##### Restaurações diretas

**Adesão de Compósitos/Compômeros a Dentina/Esmalte**

- Prepare a cavidade. Lave bem com spray de água e seque com jatos de ar seco (Não dessecar).

Para técnica de adesivo autcondicionante, omita os passos 2 e 3 e siga a partir do passo 4.

##### Para condicionamento seletivo de esmalte

- A - Condicione as margens do esmalte com um condicionador de gel de ácido fósfórico (ex: Gel Condicionador 37,5% da Kerr) por 15 segundos, em seguida enxague bem, certificando-se de que o condicionante foi removido. Pros siga para o passo 3.

##### Para Técnica de Condicionamento Total

- B - Condicione a as superfícies dentais do esmalte e dentina com um gel condicionador de ácido fósfórico (ex: Gel Condicionador 37,5% da Kerr) por 15 segundos, em seguida enxague bem, certificando-se de que o condicionante foi removido. Pros siga para o passo 3.
- Seque levemente com ar seco, não dessecar.
- Agite o frasco de Optibond Universal levemente.

**Nota:** Na primeira vez que usar, agite o frasco de adesivo Optibond Universal vigorosamente por dez segundos.

**Utilização do frasco:** Coloque 2 a 3 gotas de adesivo Optibond Universal em um bloco de mistura limpo. Recolque a tampa imediatamente após o uso.

##### Extração com Unidose™

- Para o uso em um único paciente:** Abra o dispositivo unidose e insira o pincel aplicador no recipiente, para umedecer a ponta aplicadora.
- Com um pincel aplicador descartável, aplique uma camada generosa de adesivo Optibond Universal na superfície do esmalte/dentina. Esfregue a superfície com um movimento de escovação por 20 segundos.
  - Seque o adesivo primeiro com leve jato de ar, e então, com jato médio, por pelo menos 5 segundos, com ar que não contenha óleo. A superfície deve ter um aspecto brilhante e uniforme. Caso contrário, repita os passos 6 e 7.
  - Fotopolimerize por 10 segundos.
  - Aplique o composto de acordo com as instruções de uso do fabricante.

##### Restaurações indiretas

(Veja informações específicas da indicação nas seções A a D abaixo):

- Preparação da superfície da restauração: Restaurações de cerâmica/porcelana:** Use jato de água na superfície com diâdo alumínio 50µ com uma pressão de cerca de 30 psi (0,2 MPa) e condicione a restauração com ácido hidrofluorídrico por um minuto. Aplique uma camada de adesivo Optibond Universal à superfície interna da restauração, uniforme com ar suave no começo e depois aplique ar em alta pressão para evitar acúmulo do adesivo Optibond Universal; aplique fotopolimerização por 10 segundos\* (a fotopolimerização do adesivo Optibond Universal é opcional se um cimento de resina NX3 for usado para cimentação).
- Alternativamente, aplique uma camada de silano Kerr à superfície interna da restauração, e então uniformize a superfície levemente com uma pistola de ar. Proteja as restaurações da luz direta, já que o Silane Kerr contém resina e é sensível à luz.

##### Restaurações baseadas em metal, zircônia, alumina e compósitos:

Aplique um jato de área na superfície interna com dióxido de alumínio 50µ com uma pressão de cerca de 60 psi (0,4 MPa) para restaurações baseadas em metal, em zircônia e em alumina ou uma pressão de cerca de 15 psi (0,1 MPa) para restaurações de compósitos. Aplique uma camada de adesivo Optibond Universal à superfície interna da restauração, uniforme com ar suave no começo e depois aplique ar em alta pressão para evitar acúmulo do adesivo Optibond Universal; aplique fotopolimerização por 10 segundos\* (a fotopolimerização do adesivo Optibond Universal é opcional se um cimento de resina NX3 for usado para cimentação).

##### II. Preparação do dente e condicionamento

- Limpe o preparo. Lave bem com spray de água e seque com jatos de ar seco (Não dessecar).

Para técnica de adesivo autcondicionante, omita os passos 2 e 3 e siga a partir do passo 4.

##### Para condicionamento seletivo de esmalte

- A - Condicione as margens do esmalte com um condicionador de gel de ácido fósfórico (ex: Gel Condicionador 37,5% da Kerr) por 15 segundos, em seguida enxague bem, certificando-se de que o condicionante foi removido. Pros siga para o passo 3.

##### Para técnica de condicionamento total

- B - Condicione a as superfícies dentais do esmalte e dentina com um gel condicionador de ácido fósfórico (ex: Gel Condicionador 37,5% da Kerr) por 15 segundos, em seguida enxague bem, certificando-se de que o condicionante foi removido. Pros siga para o passo 3.
- Seque levemente com ar seco, não dessecar.
- Agite o frasco de Optibond Universal levemente.

**Nota:** Na primeira vez que usar, agite o frasco de adesivo Optibond Universal vigorosamente por dez segundos.

**Utilização do frasco:** Coloque 2 a 3 gotas de adesivo Optibond Universal num bloco de mistura limpo. Recolque a tampa imediatamente após o uso.

##### Extração com Unidose™

**Para o uso em um único paciente:** Abra o dispositivo unidose e insira o pincel aplicador no recipiente, para umedecer a ponta aplicadora.

- Com um pincel aplicador descartável, aplique uma camada generosa de adesivo Optibond Universal na superfície do esmalte/dentina. Esfregue a superfície com

um movimento de escovação por 20 segundos.

- Seque o adesivo primeiro com leve jato de ar, e então, com jato médio, por pelo menos 5 segundos, com ar que não contenha óleo. A superfície deve ter um aspecto brilhante e uniforme. Caso contrário, repita os passos 6 e 7.
- Fotopolimerize por 10 segundos\*.

##### III. Colocação/Inserção da restauração

**A. Facetas –** Aplique o adesivo no lado e posição a faceta, polimerize o cimento de acordo com as instruções de uso do fabricante.

**B. Corões, pontes, inlays, onlays e restaurações metálicas –** Evite a aplicação excessiva de adesivo antes de fotopolimerizar. Após a fotopolimerização do adesivo, aplique o cimento adesivo (leia a importante nota abaixo, para obter recomendações de uso do cimento) sobre a restauração ou o preparo, coloque a restauração e polimerize o cimento de acordo com as instruções de uso.

**Nota importante:** A Kerr recomenda o uso de cimento de resina NX3, Maxcem Elite™, ou Maxcem Elite™ para sempre que não haja incidência ou que haja incidência limitada de luz (p. ex., substratos à base de metal, zircônia e alumina).

**C. Pino Intracanal -** Aplique o adesivo no pino e prepare. Evite o acúmulo do adesivo antes de polimerizar. Remova o excesso de adesivo, removendo-o com um pincel aplicador seco ou com uma esponja absorvente. Após a fotopolimerização do adesivo, aplique o cimento resinoso de dupla polimerização NX3, posição o pino e faça-o vibrar levemente, para evitar a possibilidade de aprisionamento de ar e, então, polimerize o NX3, seguindo as instruções do fabricante.

**D. Adesão da porção coronária –** Aplique o material da porção coronária de acordo com as instruções de uso do fabricante.

**Nota:** Use material da porção coronária fotopolimerizável ou de dupla polimerização. Fotopolimerize sempre primeiro o incremento de material da porção coronária.

**\*Tempo de polimerização recomendado quando estiver usando fotopolimerizadores Kerr Demetron:**

Optilux 501 - 10 segundos  
L.E. Demetron I - 10 segundos  
L.E. Demetron II - 5 segundos  
Demi/Demi Plus/Demi Ultra - 5 segundos

Para todos os outros fotopolimerizadores, consulte as recomendações do fabricante.

## pl - POLSKI

##### Optibond™ Universal

Jednodziałkowy uniwersalny materiał wiązący

##### OPIS WYROBU

Materiał Optibond™ Universal został opracowany tak, aby zapewnić niezawodne łączniecie dowolnej techniki trawienia, w tym samotrawienia, selektywnym trawieniu szkliwa i trawieniu całkowitym. Jego elastyczność pozwala lekarzom na wybranie techniki opartej na wskazaniach lub osobistych preferencjach, a wszystko to w ramach jednego systemu wiążącego.

##### WSKAZANIA DO STOSOWANIA

###### Zastosowania bezpośrednie

- Rekonstrukcje ze światłowzwardzalnych materiałów kompozytowych i kompoemów.
- Naprawa wypięchów i uzupełnień protezycznych na bazie kompozytów/ceramik/metalu.
- Uzależnianie ubytków przy rekonstrukcjach z amalgamatu.
- Światłowzwardzalne lub podwójnie utwardzalne materiały core build-up (zawsze należy utwardzić światłem pierwszą warstwę materiału do odbudowy zębny koronowego).

###### Zastosowania pośrednie

- Licówki.
- Porcelanowe, kompozytowe i oparte na metalu wkłady, nakładki, korony i mosty.
- Wkłady koronowo-korzeniowe.
- Uzależnianie ubytków jako przygotowanie wstępne przed zastosowaniem rekonstrukcji pośrednich.
- Materiał Optibond Universal może być stosowany jako primer do pokrywania rekonstrukcji z metalu, ceramiki i kompozytów. Dokładnie to potrzebę stosowania innych primerów, np. primerów silanowych lub primerów do metalu.

**WAŻNE:** W przypadku zastosowań pośrednich, przy braku dostępu światła lub ograniczonym dostępie światła, należy użyć cementu NX3 na bazie żywicy. Cement NX3, samoutwardzalny albo podwójnie utwardzalny, jest zgodny z materiałem Optibond Universal.

##### PRZECIWIWSKAZANIA

- Pacjenci, u których wystąpiła w przeszłości poważna reakcja alergiczna na żywicę metakrylanową.
- Bezpośrednie pokrycie mięzi.
- W połączeniu z chemoutwardzalnym lub podwójnie utwardzalnym materiałem na bazie żywicy (inny niż NX3) w przypadku niewystarczającego dostępu światła.

##### OSTRZEŻENIA

Nie stosować u pacjentów ze stwierdzoną alergią na żywicę metakrylanową. Nieutwardzona żywica metakrylanowa może powodować kontaktowe zapalenie skóry i uszkodzenie mięzi. Materiał Optibond Universal zawiera acetone i kompozyty. Przechowywać z dala od źródeł zapłonu. Materiał Optibond Universal jest płynem żyjącym. Produkt Gel Etchant to kwas o działaniu żrącym - zawiera kwas fosforowy. Należy unikać kontaktu ze skórą, oczami i tkankami miękkimi. W przypadku kontaktu ze skórą lub oczami natychmiast przepłukać dokładnie wodą. W przypadku kontaktu z oczami skonsultować się z lekarzem. Nie stosować wewnątrznie.

##### ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Po odbiorze przechowywać w temperaturze 21 8°C. Natychmiast po użyciu należy szczelnie zakręcić butelkę z materiałem Optibond Universal. Optibond Universal jest materiałem światłowzwardzalnym. Po umieszczeniu materiału w pojemniku do mieszania należy natychmiast użyć lub chronić przed światłem otoczenia.

**Strzykawka z wytrawiaczem w żelu:** Nie nakładaj zbyt mocno na szkło strzykawki z wytrawiaczem. Mogłoby to doprowadzić do nalenia nadmiaru żywicy materiału. W przypadku wyczuwalnego oporu wymienić końcówkę na nową, a następnie sprawdzić przepływ poza jamą ustną.

##### DZIAŁANIA NIEPOŻĄDANE

Brak znanych.

##### INSTRUKCJA UŻYCIA

###### Instrukcje krok po kroku

###### Rekonstrukcje bezpośrednie

**Łączenie materiału kompozytowego/kompoemowego z zębina/szkliwem**

- Opracować ubytek. Przepłukać dokładnie sprajem wodnym osuszającym sprężonym powietrzem (nie przesuszając).

###### W przypadku techniki samotrawienia pominiąć kroki 2-3 i przejść do kroku 4.

###### W przypadku techniki selektywnego wytrawiania szkliwa

- A – Wytrawiać brzeży szkliwa wytrawiaczem w żelu na bazie kwasu fosforowego (np. wytrawiaczem o stężeniu 37,5% firmy Kerr) przez 15 sekund, a następnie starannie przepłukać, uciągając się, że cały wytrawiacz został usunięty. Przejść do kroku 3.

###### W przypadku techniki całkowitego wytrawiania

- B – Wytrawiać ubytki i powierzchnie ubytku zębiny wytrawiaczem w żelu na bazie kwasu fosforowego (np. wytrawiaczem żelowym o stężeniu 37,5% firmy Kerr) przez 15 sekund, a następnie starannie przepłukać, uciągając się, że cały wytrawiacz został usunięty. Przejść do kroku 3.

3. Delikatnie wysuszyć powietrzem. Nie przesuszając.

4. Wstrząsnąć krótko butelkę z materiałem Optibond Universal.

**Uwaga:** Przy pierwszym użyciu wstrząśnięcie energicznie przez 10 sekund butelkę z materiałem Optibond Universal.

**Nakładanie z butelki:** Należy 2–3 krople materiału Optibond Universal do czystego pojemnika. Natychmiast po naleniu zamknąć butelkę zakrętką.

##### Nakładanie z kapsułki Unidose™

**Wyłączenie do stosowania u jednego pacjenta:** Otworzyć kapsułkę Unidose i włożyć szpiczatkę aplikacyjną do pojemnika, aby nasączyć końcówkę.

- Używać jednorazowej szpiczatkę aplikacyjną, należy duży ilość materiału Optibond Universal na powierzchnię szkliwa/zębiny. Wcierać materiał w powierzchnię, wykonując ruchy szpiczatką przez 20 sekund.
- Osuścić materiał delikatnym, a następnie średnim strumieniem powietrza bez zanieczyszczeń olejowych przez co najmniej 5 sekund. Powierzchnia powinna być jednolita i błyszcząca. W przeciwnym wypadku należy powtórzyć kroki 6 i 7.
- Utwardzać światłem przez 10 sekund\*.
- Komporyt nakładak zgodnie ze wskazówkami producenta.

##### Rekonstrukcje pośrednie

**(Patrz informacje dotyczące szczególnych wskazań w częściach A–D poniżej)**

**Przygotowanie powierzchni rekonstrukcji: Rekonstrukcje ceramiczne/porcelanowe:** Wytrawiać powierzchnię za pomocą korundu o ziarnistości 50 µm przy ciśnieniu około 30 psi (0,2 MPa) i wytrawiać rekonstrukcję kwasem fluorowodorowym przez 1 minutę. Należy użyć warstwy materiału Optibond Universal na wewnętrznej powierzchni rekonstrukcji, rozpoznać delikatnym, a następnie silnym strumieniem powietrza, aby uniknąć gromadzenia się nadmiernej ilości materiału, a następnie utwardzić światłem przez 10 sekund\* (utwardzanie światłem materiału Optibond Universal jest opcjonalne, jeśli do cementowania zastosowano cement NX3 na bazie żywicy).

Wewnątrznie można nałożyć warstwę silanu firmy Kerr na wewnętrzną powierzchnię rekonstrukcji, a następnie delikatnie rozpoznać strumieniem powietrza. Chronić rekonstrukcję przed światłem, ponieważ silan firmy Kerr zawiera żywicę i jest światłowzduchliwy.

**Rekonstrukcje na bazie metalu, tlenku cyrkonu, korundu oraz kompozytów:** Wytrawiać wewnętrzną powierzchnię uzupełnienia za pomocą korundu o ziarnistości 50 µm przy ciśnieniu około 60 psi (0,4 MPa) w przypadku rekonstrukcji na bazie metalu, tlenku cyrkonu i korundu lub przy ciśnieniu około 15 psi (0,1 MPa) w przypadku rekonstrukcji kompozytowych. Należy użyć warstwy materiału Optibond Universal na wewnętrznej powierzchni rekonstrukcji, rozpoznać delikatnym, a następnie silnym strumieniem powietrza, aby uniknąć gromadzenia się nadmiernej ilości materiału, a następnie utwardzić światłem przez 10 sekund\* (utwardzanie światłem materiału Optibond Universal jest opcjonalne, jeśli do cementowania zastosowano cement NX3 na bazie żywicy).

##### II. Przygotowanie i kondycjonowanie zęba

1. Oczyszczyć filar. Przepłukać dokładnie przy użyciu sprężu wodnego osuszającego sprężonym powietrzem (nie przesuszając).

##### W przypadku techniki samotrawienia pominiąć kroki 2-3 i przejść do kroku 4.

##### W przypadku techniki selektywnego wytrawiania szkliwa

- A – Wytrawiać brzeży szkliwa wytrawiaczem w żelu na bazie kwasu fosforowego (np. wytrawiaczem o stężeniu 37,5% firmy Kerr) przez 15 sekund, a następnie starannie przepłukać, uciągając się, że cały wytrawiacz został usunięty. Przejść do kroku 3.

##### W przypadku techniki całkowitego wytrawiania

- B – Wytrawiać szkliwo i powierzchnie ubytku zębiny wytrawiaczem w żelu na bazie kwasu fosforowego (np. wytrawiaczem żelowym o stężeniu 37,5% firmy Kerr) przez 15 sekund, a następnie starannie przepłukać, uciągając się, że cały wytrawiacz został usunięty. Przejść do kroku 3.

3. Delikatnie wysuszyć powietrzem. Nie przesuszając.

4. Wstrząsnąć krótko butelkę z materiałem Optibond Universal.

**Uwaga:** Przy pierwszym użyciu wstrząśnięcie energicznie przez 10 sekund butelkę z materiałem Optibond Universal.

##### Nakładanie z butelki:

Należy 2–3 krople materiału Optibond Universal do czystego pojemnika. Natychmiast po naleniu zamknąć butelkę zakrętką.

##### Nakładanie z kapsułki Unidose™

**Wyłączenie do stosowania u jednego pacjenta:** Otworzyć kapsułkę Unidose i włożyć szpiczatkę aplikacyjną do pojemnika, aby nasączyć końcówkę.

- Używać jednorazowej szpiczatkę aplikacyjną, należy duży ilość materiału Optibond Universal na powierzchnię szkliwa/zębiny. Wcierać materiał w powierzchnię, wykonując ruchy szpiczatką przez 20 sekund.
- Osuścić materiał delikatnym, a następnie średnim strumieniem powietrza bez zanieczyszczeń olejowych przez co najmniej 5 sekund. Powierzchnia powinna być jednolita i błyszcząca. W przeciwnym wypadku należy powtórzyć kroki 6 i 7.
- Utwardzać światłem przez 10 sekund\*.

##### III. Osadzanie/umieszczanie rekonstrukcji

- Licówki.** – Należy użyć cementu mocujący na licówki, osadzić licówki, a następnie utwardzić zgodnie z instrukcjami producenta.
- Korony, mosty, wkłady, nakładki i rekonstrukcje na bazie metalu** — unikać gromadzenia się nadmiernej ilości systemu wiążącego przed utwardzeniem światłem. Po utwardzeniu materiału światłem należy cementować (zalecenia dotyczące cementu — patrz Ważna uwaga poniżej) na rekonstrukcji lub filar, a następnie osadzić rekonstrukcję i utwardzać cement zgodnie z instrukcjami producenta.

**Ważna uwaga:** W przypadku braku dostępu lub ograniczonego dostępu światła (np. przy uzupełnianiu opartych na metalu, tlenku cyrkonu i Kerr zaleca stosować cementy kompozytowe NX3, Maxcem Elite™ lub Maxcem Elite Chroma.

- Łączenie wkładów koronowo-korzeniowych** — należy użyć materiału wiązący na wkład i ząb. Unikać gromadzenia się nadmiernej ilości materiału przed utwardzeniem światłem. Za pomocą suchej szpiczatkę aplikacyjną lub szpaczka papierowego osuszyć nadmiar materiału wiążącego. Po utwardzeniu materiału wiążącego światłem należy podwójnie utwardzać cement NX3 na bazie żywicy na wkład koronowo-korzeniowy, a następnie osadzić wkład, lekko nim poruszając, aby zapobiec nagromadzeniu powietrza, a następnie utwardzić cement NX3 zgodnie z instrukcjami producenta.
- Łączenie materiałów core build-up** — należy materiał do odbudowy zębów koronowych zgodnie z instrukcjami producenta.

**Uwaga:** Użyć światłowzwardzalnego lub podwójnie utwardzalnego materiału do odbudowy zębny koronowego. Zawsze utwardzić światłem pierwszą warstwę materiału do odbudowy zębny koronowego.

##### \*Zalecane czasy utwardzania przy użyciu lamp Demetron firmy Kerr:

Optilux 501 — 10 sekund  
L.E. Demetron I — 10 sekund  
L.E. Demetron II — 5 sekund  
Demi/Demi Plus/ Demi Ultra — 5 sekund

## ru - РУССКИЙ

##### Optibond™ Universal

Однодозовый универсальный адгезив

##### ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА

Адгезив Optibond™ Universal разработан для обеспечения надежной и прочной

адгезии при любых методах протравливания, включая самопротравливание, вызванное протравливанием эмали и тотальное протравливание. Такая гибкость позволяет врачу метод, основываясь на показаниях или на личных предпочтениях, при этом используя одну адгезивную систему.

#### ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

##### Прямые реставрации

- Светоотверждаемые композиты и композитные реставрации.
- Ремонт комposites, керамических или металлических реставраций.
- Герметизация полостей для амальгамовых реставраций.
- Наращивание культи с помощью светоотверждаемого материала или материала двойного отверждения (всегда отверждать светом первый слой реставрационного материала).

##### Непрямые реставрации

- Виниры.
- Вклады, накладыв, коронки и мосты — фарфоровые, композитные и на металлической основе.
- Эндодонтические штифты.
- Герметизация полостей в качестве предварительного лечения при выполнении непрямых реставраций.
- Адгезив Optibond Universal может использовать для подготовки металлических, керамических и композитных подложек и реставраций. Это устранит необходимость в других праймерах, таких как силан или праймер для металла.

**ВАЖНО:** При непрямом нанесении использовать композитный цемент NX3, если возможность отверждения светом ограничена или отсутствует. Композитный цемент NX3 (как светового, так и двойного отверждения) совместим с адгезивом Optibond Universal.

#### ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

- Наличие острых аллергических реакций на метакрилаты в анамнезе пациента.
- Прямое нанесение на пульпу.
- В сочетании с полимерным материалом химического отверждения или двойного отверждения (кроме NX3), если возможности отверждения светом ограничена.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Не используйте для пациентов с подтвержденной аллергией на метакрилаты. Невтерденная метакрилатная смола может стать причиной контактного дерматита и повреждения пульпы. Адгезив Optibond Universal содержит ацетон и является легковолатильным. Хранить удал от источников зажигания. Optibond Universal является коррозионной жидкостью. Не Есчнт является агрессивной жидкостью и содержит фосфорную кислоту. Избегайте контакта с кожей, глазами и слизистыми тканями. При попадании на кожу или в глаза немедленно тщательно промойте водой. Обратитесь к врачу для проверки глаз. Не принимайте внутрь.

#### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Следует хранить при температуре 2 и 8 °C. Сразу же после использования плотно закрывайте флаком с адгезивом Optibond Universal. Адгезив Optibond Universal является светоотверждаемым материалом. После помещения материала в ячейку для смешивания сразу же используйте его или предпринять попадание на него света. **Шпериц для протравливающего геля:** не надавливайте слишком сильно на поршень шперица при дозировании протравливающего геля, поскольку это может привести к нанесению чрезмерного количества материала. Если чувствуется сопротивление, замените используемый аппликатор новым и проверьте его проходимость в виде ротовой полости.

#### НЕЖЕЛАТЕЛЬНЫЕ РЕАКЦИИ

Данные отсутствуют.

#### ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

##### Пошаговые инструкции

###### Прямые реставрации

**Бондинг композитных материалов или компомеров к дентину или эмали**

- Подготовьте полость. Тщательно промойте струей воды и просушите воздухом (не пересушивайте).

**При использовании метода самопротравливания пропустите шаги 2–3 и перейдите к шагу 4.**

###### Метод выборочного протравливания эмали

- А - Протравить поверхность эмали с помощью фосфорного протравливающего геля Kerr 37,5 % в течение 15 секунд, а затем тщательно промойте, убедившись в том, что протравочное вещество полностью удалено. Перейдите к шагу 3.

###### Метод тотального протравливания

- В - Протравить поверхность эмали и дентина с помощью фосфорного протравливающего геля (например, используйте протравочный гель Kerr 37,5 %) в течение 15 секунд, а затем тщательно промойте, убедившись в том, что протравочное вещество полностью удалено. Перейдите к шагу 3.

**Примечание.** Перед первым использованием энергично встряхните флакон с адгезивом Optibond Universal в течение 10 секунд.

**При расфасовке во флаконы:** выдавите 2–3 капли адгезива Optibond Universal в чистую ячейку для смешивания. Сразу после этого закройте флакон крышкой.

**Использование адгезива в Unidose™**

**Использовать только для одного пациента.** Откройте Unidose с адгезивом и вставьте шпатель-апликатор в контейнер, чтобы аппликатор пропитался адгезивом.

С помощью одноразовой щеточки-апликатора нанесите обильное количество адгезива Optibond Universal на поверхность эмали или дентина. Потрите поверхность в течение 20 секунд, выполняя подметающие движения.

Убедитесь, что ваша система подачи воздуха не содержит масла и других загрязняющих веществ. Высу











